



Dự Luật Được Đưa Vào Phiếu Bầu-Q

Q

Thành Phố Costa Mesa, Dự Luật về Quy Định và Thuế Cần Sa Bán Lẻ ở Thành Phố Costa Mesa

Một sắc lệnh để cho phép, lập quy định, đánh thuế việc bán lẻ/giao hàng cần sa; giới hạn các địa điểm doanh nghiệp cần sa để bảo vệ các khu dân cư, trường học, trẻ em; quy định về an ninh; ấn định một loại thuế doanh thu gộp từ 4% đến 7% cho các doanh nghiệp bán lẻ cần sa cho đến khi được chấm dứt bởi các cử tri; gia tăng khoảng \$3,000,000 hằng năm để duy trì phản ứng 911, bảo vệ an toàn công cộng/phòng cháy chữa cháy, công viên, các dịch vụ cho người cao niên/thanh thiếu niên, giải quyết vấn đề vô gia cư, duy trì các doanh nghiệp nhỏ, các dịch vụ tổng quát khác; quy định công bố công khai, các ngân quỹ được kiểm soát tại địa phương; có nên được thông qua?

Phiếu bầu của quý vị có ý nghĩa gì

CÓ	KHÔNG
<p>Một phiếu bầu “có” sẽ cho phép Thành Phố cấp phép cho cửa hàng cần sa trong vùng thương mại, và các doanh nghiệp giao hàng cần sa trong các khu vực Xanh, có thể là đối tượng của các quy định an toàn tối thiểu, khoảng cách 1,000 bộ từ những việc sử dụng nhạy cảm, tuân thủ theo các luật địa phương và tiểu bang, một loại thuế trên doanh thu gộp từ bốn phần trăm (4%) đến bảy phần trăm (7%), với việc kiểm toán được công bố hằng năm, nếu được thông qua bởi sắc lệnh với hai phần ba số phiếu bầu của toàn bộ Hội Đồng Thành Phố.</p>	<p>Một phiếu bầu “không” sẽ tiếp tục duy trì lệnh cấm hiện tại đối với việc bán lẻ và giao hàng cần sa trong Thành Phố.</p>

Ủng hộ và phản đối

ỦNG HỘ	PHẢN ĐỐI
<p>Tom Arnold Nhân Viên Cứu Hỏa Đã Nghỉ Hưu</p> <p>Dr. Jason Kurtz Bác Sĩ</p> <p>Ryan Johnson Luật Sư</p> <p>Salina Mendoza Giám Đốc Quản Lý Sản Phẩm</p> <p>Charlene Ashendorf Ủy Ban Dịch Vụ Cộng Đồng, Nghệ Thuật, Công Viên</p>	<p>Không có biện luận phản đối dự luật này được đệ trình.</p>

Dự Luật Được Đưa Vào Phiếu Bầu-Q

Toàn Văn của Dự Luật Q
Thành Phố Costa Mesa

Hội Đồng Thành Phố của Thành Phố Costa Mesa đệ trình dự luật sau đến các cử tri của Thành Phố cho sự chấp thuận và ban hành:

MỤC 1. Tên.

Dự luật trên phiếu bầu này sẽ được biết đến và có thể được trích dẫn là "Dự Luật về Quy Định và Thuế Cần Sa Bán Lẻ của Thành Phố Costa Mesa" và ở đây sẽ được gọi là "Dự Luật."

MỤC 2. Mục Đích.

Mục đích của Dự Luật là để tu chính Dự Luật X để cho phép Hội Đồng Thành Phố thông qua, và sau đó tu chính, bởi 2/3 phiếu bầu của toàn bộ thành viên Hội Đồng Thành Phố, một hoặc nhiều sắc lệnh để cung cấp cho các khu vực cụ thể trong Thành Phố mà trong đó việc bán lẻ cần sa không có cửa hàng (chỉ giao hàng) và có cửa hàng (cơ sở chế biến) có giấy phép bởi tiểu bang và Thành Phố có thể được lập ra; để cung cấp các tiêu chuẩn tối thiểu cho quy định tương lai của Thành Phố của những việc sử dụng này; và để áp đặt một loại thuế tổng quát lên tất cả các doanh nghiệp bán lẻ và giao hàng cần sa trong thành phố, cũng như các doanh nghiệp thực hiện việc giao hàng trong thành phố nếu các việc giao hàng đó được cấp phép bởi Thành Phố, với thuế suất từ 4 đến 7% của doanh thu gộp. Không có điều gì bao gồm trong Dự Luật này là được có ý định để hạn chế, cắt bớt, hoặc hủy bỏ quyền lực của Thành Phố để áp đặt sự hạn chế hoặc giới hạn lớn hơn lên các việc sử dụng cần sa bán lẻ so với những điều được đề ra ở đây.

Bây giờ, vì thế, Người Dân Thành Phố Costa Mesa quyết định như sau:

MỘT SẮC LỆNH CỦA NGƯỜI DÂN THÀNH PHỐ COSTA MESA, CALIFORNIA, ĐỂ TU CHÍNH DỰ LUẬT X BẰNG VIỆC CHẤP THUẬN CHO HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ THÔNG QUA MỘT SẮC LỆNH CHO PHÉP, LẬP QUY ĐỊNH VÀ THIẾT LẬP MỘT LOẠI THUẾ DOANH THU GỘP TỪ 4 ĐẾN 7% CHO VIỆC BÁN LẺ VÀ GIAO HÀNG CẦN SA TRONG THÀNH PHỐ NHƯ ĐƯỢC GIỚI HẠN RÕ RÀNG Ở ĐÂY.

MỤC 3. Sắc lệnh chưa được lập điều lệ.

Hội Đồng Thành Phố của Thành Phố Costa Mesa, chiếu theo các thủ tục được đề ra trong Bộ Luật Chính Quyền và Bộ Luật Thành Phố của Thành Phố và không có phê chuẩn trước của tất cả cử tri trong khu vực bầu cử, có thể tu chính những điều khoản đó của Dự Luật X mà yêu cầu phiếu bầu của tất cả cử tri trong khu vực bầu cử như được đề ra trong Sắc Lệnh Số 16-15, Mục 8, "Những Thay Đổi Trong Tương Lai", như được tu chính và lập điều lệ trong các Chương I và VI của Tiêu Đề 9 và/hoặc các Chương IV và IX của Tiêu Đề 13 của Bộ Luật Thành Phố, bằng việc thông qua hoặc tu chính một hoặc nhiều sắc lệnh để cho phép, điều chỉnh và/hoặc áp đặt thuế thu nhập gộp đối với việc bán lẻ, ở cửa hàng (cơ sở chế biến) và không có cửa hàng (giao hàng), của cần sa trong Thành Phố, miễn là sắc lệnh hoặc tu chính đó được thông qua bởi hai phần ba phiếu bầu của toàn bộ thành viên của Hội Đồng Thành Phố và đáp ứng các tiêu chuẩn tối thiểu sau:

- các cơ sở bán lẻ có cửa hàng chỉ được phép trong khu thương mại;
- các cơ sở bán lẻ không có cửa hàng (giao hàng) chỉ được phép trong cả khu thương mại và Khu Vực Xanh;
- các cơ sở bán lẻ có cửa hàng phải cách tối thiểu 1,000 bộ so với các địa điểm giữ trẻ, trường học K-12, sân chơi, và/hoặc nhà tạm trú cho người vô gia cư, tất cả như được định nghĩa trong Bộ Luật Quy Vùng hoặc được định nghĩa khác bởi quy định hoặc sắc lệnh Thành Phố;
- các biện pháp an ninh bao gồm nhưng không giới hạn đèn bên ngoài, giám sát qua video và bảo vệ an ninh;
- đối với các cơ sở bán lẻ có từ hai nhân viên trở lên, bắt buộc phải có hợp đồng lao động ôn hòa;
- áp đặt và/hoặc duy trì một loại thuế doanh thu gộp không thấp hơn 4% và không cao hơn 7% cho tất cả việc sử dụng cần sa bán lẻ, mà sẽ áp dụng cho tất cả các việc sử dụng cơ sở bán lẻ có mặt bằng thực tế trong Thành Phố và, nếu được cho phép bởi thành phố, đối với bất kỳ việc sử dụng bán lẻ không có cửa hàng nào (giao hàng) được đặt bên ngoài Thành Phố mà vận chuyển cần sa vào trong Thành Phố; và
- đảm bảo trách nhiệm giải trình, công bố công khai và tính minh bạch, yêu cầu tiền thu từ thuế này có thể là đối tượng của việc kiểm toán hàng năm bởi một kế toán công chúng độc lập có chứng nhận mà sẽ được báo cáo lên Hội Đồng Thành Phố trong một hoặc nhiều tài liệu được đăng tải trên trang web của Thành Phố và có sẵn cho công chúng kiểm tra.

MỤC 4. Các Định Nghĩa.

"Vùng Xanh" nghĩa là những phần trong khu sản xuất (MP) và các vùng công nghiệp phát triển được quy hoạch (PDI) nằm ở cả phía bắc của South Coast Drive và phía tây của Harbor Boulevard, ngoại trừ bất kỳ phần nào thuộc South Coast Collection. "Hợp đồng lao động ôn hòa" nghĩa là một thỏa thuận như được đề ra trong mục 26001 của Bộ Luật Nghề Nghiệp và Kinh Doanh. "Cửa hàng bán lẻ" và "bán lẻ không có cửa hàng" có nghĩa và bao gồm chỉ những doanh nghiệp bán lẻ hoạt động tuân thủ hoàn toàn theo tất cả các luật và quy định hiện hành của địa phương và tiểu bang, bao gồm nhưng không giới hạn trong những luật và quy định được đề ra trong Tiêu Đề 16, Phần Đoạn 24, Chương 3 của Bộ Quy Định California.

MỤC 5. Những Thay Đổi Trong Tương Lai.

Bất kỳ các thay đổi hoặc tu chính nào trong tương lai đối với sắc lệnh này, bao gồm bất kỳ thay đổi hoặc tu chính nào trong tương lai cho bất kỳ mục nào của Bộ Luật Thành Phố bị ảnh hưởng bởi Dự Luật này, có thể diễn ra theo cách được đề ra trong Bộ Luật Chính Quyền và Bộ Luật Thành Phố của Thành Phố, bởi hai phần ba số phiếu bầu của toàn bộ Hội Đồng Thành Phố và sẽ không yêu cầu phiếu bầu của người dân, ngoại trừ bất kỳ sự mở rộng trong tương lai nào cho các khu vực là nơi mà việc bán lẻ cần sa cho sử dụng có thể đặt ở đó, bất kỳ sự cắt giảm các tiêu chuẩn tối thiểu nào được đề ra ở đây và/hoặc bất kỳ việc giảm thuế doanh thu gộp nào xuống dưới 4% hoặc tăng trên 7% sẽ yêu cầu việc bỏ phiếu của người dân.

MỤC 6. Sự Không Nhất Quán.

Bất kỳ điều khoản nào của Bộ Luật Thành Phố Costa Mesa hoặc các phụ lục trong đó không nhất quán với các điều khoản của Sắc Lệnh này, ở mức độ không nhất quán như vậy và không hơn, thì theo đây sẽ bị hủy bỏ hoặc sửa đổi theo mức độ cần thiết để ảnh hưởng các điều khoản của Sắc Lệnh này.

MỤC 7. Hiệu lực hoặc vô hiệu từng phần.

Nếu có bất kỳ mục, tiểu mục, câu, mệnh đề, hoặc cụm từ nào của sắc lệnh này vì bất cứ lý do gì bị xem là không hợp lệ hoặc vi hiến bởi phán quyết của bất kỳ tòa án có thẩm quyền nào, thì phán quyết đó sẽ không ảnh hưởng đến sự hợp lệ của những phần còn lại của sắc lệnh này. Người Dân Thành Phố Costa Mesa theo đây tuyên bố rằng họ sẽ thông qua sắc lệnh này, và mỗi và mọi mục, tiểu mục, câu, mệnh đề, hoặc cụm từ mà không bị tuyên bố là không hợp lệ hoặc vi hiến, bất kể phần nào của sắc lệnh này sau đó có thể bị tuyên bố là không hợp lệ hoặc vi hiến.

MỤC 8. Ngày Có Hiệu Lực.

Sắc lệnh này sẽ có hiệu lực theo luật mười ngày sau khi có sự chứng nhận của cuộc bầu cử là nó được thông qua.

Dự Luật Được Đưa Vào Phiếu Bầu-Q

Phân Tích Khách Quan Thành Phố Costa Mesa Dự Luật Q

Dự Luật Q, còn được gọi là "Dự Luật về Quy Định và Thuế Càn Sa Bán Lẻ trong Thành Phố Costa Mesa" (sau đây gọi là "Dự Luật") sẽ tu chính Dự Luật X (Sắc Lệnh Số 16-15, như được tu chính và lập điều lệ trong Bộ Luật Thành Phố Costa Mesa, Tiêu Đề 9, Chương I và VI và Tiêu Đề 13, Chương IV và IX) để chấp thuận cho Thành Phố thông qua (các) sắc lệnh để cho phép và lập quy định cho các việc sử dụng càn sa bán lẻ, được định nghĩa bao gồm cả các doanh nghiệp có cửa hàng (cơ sở chế biến càn sa) và không có cửa hàng (chỉ giao hàng), hoạt động tuân thủ hoàn toàn theo các quy định và luật địa phương và tiểu bang, bao gồm nhưng không giới hạn trong các quy định của Cục Kiểm Soát Càn Sa, và áp đặt một khoản thuế bốn phần trăm (4%) đến bảy phần trăm (7%) trên doanh thu gộp đối với các doanh nghiệp càn sa bán lẻ. Sắc lệnh như vậy cần phải được thông qua bởi hai phần ba số phiếu bầu của toàn bộ ủy viên Hội Đồng Thành Phố và phải đáp ứng các yêu cầu tối thiểu cụ thể là: (a) các cơ sở bán lẻ có cửa hàng chỉ được phép hoạt động trong khu thương mại; (b) các cơ sở bán lẻ không có cửa hàng chỉ được phép hoạt động trong khu thương mại và Khu Vực Xanh, như được định nghĩa; (c) các cơ sở bán lẻ có cửa hàng phải cách tối thiểu 1,000 bộ so với các địa điểm giữ trẻ, trường học K-12, sân chơi, và nhà tạm trú cho người vô gia cư; (d) các biện pháp an ninh phải sẵn sàng cho tất cả cơ sở càn sa bán lẻ bao gồm đèn bên ngoài, giám sát bằng video và bảo vệ an ninh; (e) phải có hợp đồng ổn hòa lao động đối với các doanh nghiệp càn sa bán lẻ có từ hai nhân viên trở lên; (f) doanh thu gộp được áp đặt tối thiểu là 4% và tối đa 7% (gây quỹ lên khoảng \$2.6 triệu); và (g) tiền từ thuế doanh thu gộp có thể là đối tượng của một quy trình kiểm toán hằng năm của các kế toán viên công chúng được chứng nhận, phải được báo cáo lên Hội Đồng Thành Phố, phải được đăng tải lên trang web của Thành Phố và có sẵn cho công chúng kiểm tra. Thuế sẽ được áp dụng đối với tất cả các việc sử dụng càn sa bán lẻ trong Thành Phố, và đối với bất kỳ doanh nghiệp nào bên ngoài Thành Phố mà giao hàng càn sa vào Thành Phố, nếu được cho phép. Những luật cấm hiện tại trong Bộ Luật Thành Phố đối với việc bán và giao hàng các sản phẩm càn sa trong Thành Phố vẫn có hiệu lực cho đến khi Hội Đồng Thành Phố thông qua sắc lệnh lập quy định cho các việc sử dụng này chiếu theo Dự Luật.

Miễn là các yêu cầu tối thiểu của Dự Luật không bị cắt giảm, Hội Đồng Thành Phố có thể phê chuẩn cho những thay đổi hoặc tu chính trong tương lai cho sắc lệnh được chấp thuận chiếu theo các thủ tục được ấn định trong Bộ Luật Chính Quyền và Bộ Luật Thành Phố, ngoại trừ việc sắc lệnh này phải được thông qua bởi hai phần ba phiếu bầu của toàn bộ Hội Đồng Thành Phố. Tuy nhiên, bất kỳ việc mở rộng khu vực nào trong tương lai tại nơi có thể đặt các cơ sở càn sa bán lẻ, bất kỳ sự cắt giảm các tiêu chuẩn tối thiểu nào được ấn định trong Dự Luật và/hoặc sự giảm thuế doanh thu gộp dưới 4% hoặc tăng trên 7% phải được chấp thuận bằng phiếu bầu của toàn bộ cử tri trong khu vực.

Một phiếu bầu "không" sẽ tiếp tục duy trì lệnh cấm hiện tại đối với việc bán lẻ và chuyển giao càn sa trong Thành Phố.

PHẦN TƯỜNG TRÌNH TRÊN ĐÂY LÀ PHẦN PHÂN TÍCH KHÁCH QUAN CỦA DỰ LUẬT Q. NẾU QUÝ VỊ MUỐN CÓ MỘT BẢN SAO CỦA DỰ LUẬT Q HOẶC SẮC LỆNH ĐƯỢC ĐỀ XUẤT, VUI LÒNG LIÊN LẠC VỚI VĂN PHÒNG LỤC SỰ THÀNH PHỐ COSTA MESA Ở SỐ (714) 754-5225 VÀ MỘT BẢN SAO SẼ ĐƯỢC GỬI ĐẾN QUÝ VỊ MIỄN PHÍ, HOẶC BẢN NÀY CÓ SẴN TRỰC TUYẾN TẠI www.costamesa.gov.

Đề Ngày: 29 Tháng Bảy, 2020

chữ ký/ Kimberly Hall Barlow
Cộng Tố Viên Thành Phố

Dự Luật Được Đưa Vào Phiếu Bầu-Q

Biện Luận Ủng Hộ Dự Luật Q

CÓ, cho Dự Luật Q sẽ thiết lập sự kiểm soát địa phương, và tạo ra ngân quỹ để lập quy định về cần sa tại Costa Mesa.

CÓ, cho Dự Luật Q sẽ cung cấp doanh thu thuế bổ sung quan trọng với khoảng \$3M hàng năm để đảm bảo các nguồn lực an toàn công cộng trong sở cảnh sát và cứu hỏa, bảo tồn các công viên của chúng ta, duy trì các chương trình cho người cao niên và thanh thiếu niên, đồng thời giúp cộng đồng của chúng ta phục hồi sau cuộc khủng hoảng COVID-19.

CÓ, cho Dự Luật Q sẽ chỉ cho phép các cơ sở bán lẻ có cửa hàng được hoạt động trong khu thương mại đồng thời đảm bảo cách 1,000 bộ so với các trường học, công viên, nơi giữ trẻ, và nhà tạm trú cho người vô gia cư.

CÓ, cho Dự Luật Q sẽ tạo ra một nguồn an toàn các sản phẩm cần sa hợp pháp, được kiểm tra là điều sẽ loại bỏ các nơi chế biến cần sa trái phép bán các sản phẩm không an toàn và chưa được kiểm tra, và cung cấp các nguồn lực để truy quét các nơi chế biến cần sa trái phép.

CÓ, cho Dự Luật Q sẽ tạo ra tới 200 việc làm chất lượng với mức lương đủ sống và các quyền lợi toàn diện cho người lao động trong tương lai.

CÓ, cho Dự Luật Q sẽ yêu cầu kiểm toán công khai, minh bạch tất cả các chi tiêu của thành phố được trả bằng tiền thuế cần sa.

chữ ký/ Tom Arnold
Nhân Viên Cứu Hỏa Đã Nghỉ Hưu

chữ ký/ Dr. Jason Kurtz
Bác Sĩ

chữ ký/ Ryan Johnson
Luật Sư

chữ ký/ Salina Mendoza
Giám Đốc Quản Lý Sản Phẩm

chữ ký/ Charlene Ashendorf
Ủy Ban Dịch Vụ Cộng Đồng, Nghệ Thuật, Công Viên

Không có biện luận phản đối dự luật này được đệ trình.